

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 13 ods. 8 zákona NR SR č. 278/1993 o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

číslo zmluvy Požičiatel'ťa: 258/2018/MPRVSR-240
číslo zmluvy Vypožičiatel'ťa: 968/2018/OSOIROP

Článok I. Zmluvné strany

Požičiatel':

Názov: **Slovenská republika**
Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00156621
v zastúpení: Ing. Jaroslav Regec, generálny tajomník služobného úradu,
na základe poverenia ministerky pôdohospodárstva a rozvoja
vidieka SR č. 1467/2017 z 5. júna 2017
kontaktná osoba: Ing. Pavol Kučera, 02/59266147
pavol.kucera@land.gov.sk

(ďalej len „Požičiatel'“)

a

Vypožičiatel':

Názov: **Žilinský samosprávny kraj**
Sídlo: Komenského 48, 011 09 Žilina,
Slovenská republika
IČO: 37808427
v zastúpení: Ing. Erika Jurinová, predsedníčka
Žilinského samosprávneho kraja
kontaktná osoba: Ing. Renáta Neslušanová, 041/5032347
renata.neslusanova@zilinskazupa.sk

(ďalej len „Vypožičiatel'“)

Článok II. Predmet zmluvy

1. Požičiatel' prenecháva do bezodplatného užívania vypožičiatel'ovi, za podmienok uvedených v tejto zmluve, hnutelný majetok vo vlastníctve štátu v správe požičiatel'ťa, ktorý je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto zmluvy – zoznam hnutelného majetku štátu (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Predmet výpožičky je nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie podľa čl. III. tejto zmluvy.

Článok III. Účel, miesto a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je aby vypožičiatel' naďalej plnil úlohy v súlade so Splnomocnením o delegovaní právomocí Riadiaceho orgánu (Požičiatel') na Sprostredkovateľský orgán (Vypožičiatel') pod Riadiacim orgánom uzavretým medzi zmluvnými stranami dňa 17. júna 2008 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 30. apríla 2014 (ďalej len „Splnomocnenie“) a so Zmluvou o

vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom uzavretou medzi zmluvnými stranami dňa 05. februára 2016 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 15. novembra 2016.

2. Miestom výpožičky je Žilinský samosprávny kraj, Komenského 48, 011 09 Žilina. Zmena účelu a miesto výpožičky nie je prípustné.
3. Doba výpožičky je odo dňa podpísania preberacieho a odovzdávajúceho protokolu podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy, a to najviac po dobu 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa čl. VI. bod 7 tejto zmluvy.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať výhradne v súlade s ustanoveniami článku III. a týmto článkom zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) zabezpečiť ochranu predmetu výpožičky tak, aby nedošlo k strate, poškodeniu, odcudzeniu alebo k zničeniu predmetu výpožičky,
 - b) zabezpečiť primerané klimatické podmienky v priestore dočasného užívania predmetu výpožičky,
 - c) zabezpečiť údržbu predmetu výpožičky a znášať všetky náklady na opravy a servisné zásahy po dobu výpožičky v mieste výpožičky,
 - d) vzniknuté škody na predmete výpožičky bezodkladne oznámiť požičiavateľovi a výšku škody určenú požičiavateľom uhradiť v plnej výške,
 - e) vrátiť predmet výpožičky, v mieste, čase a spôsobom dohodnutým zmluvnými stranami, najneskôr v lehote podľa čl. III. bod 3. tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vzniknú jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený:
 - a) prenechať predmet výpožičky do nájmu alebo výpožičky tretím osobám,
 - b) vykonávať na predmete výpožičky žiadne úpravy,
 - c) na predmet výpožičky zriadiť vecné bremeno alebo iné právo v prospech tretích osôb.
5. Požičiavateľ je povinný oboznámiť vypožičiavateľa so stavom predmetu výpožičky a odovzdať mu predmet výpožičky.
6. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1. až 4. tohto článku zmluvy začínajú plynúť odovzdaním a prevzatím predmetu výpožičky podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy - Preberací a Odovzdávajúci protokol.
7. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to ku dňu, v ktorom dôjde k skončeniu výpožičky. Zmluvné strany následne podpíšu protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy.

Článok V.

Ukončenie zmluvy

1. Túto zmluvu je možné ukončiť:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou bez udania dôvodu, s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy zo strany požičiadateľa podľa bodu 2. tohto článku.
2. Požičiadateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade nepodstatného porušenia, ak vypožičiadateľ porušuje ustanovenia zmluvy uvedené čl. III. a čl. IV. bod 1. až 4. tejto zmluvy. Požičiadateľ v takomto prípade písomne vyzve vypožičiadateľa a určí mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorní, že v prípade neplnenia týchto povinností od zmluvy odstúpi.
3. Požičiadateľ si vyhradzuje právo požiadať vypožičiadateľa o vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby výpožičky, ak predmet výpožičky potrebuje pre svoje účely. Vypožičiadateľ je v takomto prípade povinný vrátiť predmet výpožičky požičiadateľovi do 5 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti požičiadateľa o vrátenie predmetu výpožičky na adresu požičiadateľa uvedenú v záhlaví zmluvy.

Článok VI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú podľa čl. III. bod 3. tejto zmluvy.
2. Požičiadateľ a vypožičiadateľ sú vzájomne povinní si bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa tejto zmluvy.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami tvoriacich neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1 – Zoznam hnutelného majetku štátu
Príloha č. 2 - vzor- Preberací a Odovzdávajúci protokol.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých po podpísaní vypožičiadateľ dostane dve a požičiadateľ tri vyhotovenia.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
8. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že ju uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpisujú.

V Bratislave, dňa:
Za požičiavateľa

V Žiline, dňa:
Za vypožičiavateľa

.....
Ing. Jaroslav Regec
generálny tajomník služobného úradu

.....
Ing. Erika Jurinová
predsedníčka Žilinského
samosprávneho kraja

Zoznam hnuiteľného majetku štátu

Číslo inventárnej karty	Staré číslo	Názov	Obstarávacía hodnota	Zostatková hodnota
7100012860	12461E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012861	12460E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012862	12459E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012863	12458E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012871	12450E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012872	12449E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012873	12448E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012874	12447E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012875	12446E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012876	12445E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012877	12444E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012878	12443E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012945	12376E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012946	12375E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012947	12374E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012948	12373E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012949	12372E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012950	12371E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012951	12370E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012952	12369E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012953	12368E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012954	12367E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100013020	12301E	Stol pracovny atyp B ceresna	78,54	0,00
7100013032	12289E	Skrina 2-DV komb. 800 ceresna	72,83	0,00
7100013033	12288E	Skrina 2-DV komb. 800 ceresna	72,83	0,00
7100013034	12287E	Skrina 2-DV komb. 800 ceresna	72,83	0,00
7100013035	12286E	Skrina 2-DV komb. 800 ceresna	72,83	0,00
7100013049	12272E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	94,13	0,00
7100013076	12245E	Skrina policova 800 ceresna	54,5	0,00
7100013103	12218E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013104	12217E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013105	12216E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013106	12215E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013107	12214E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013108	12213E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013109	12212E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013110	12211E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013148	12173E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013149	12172E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013150	12171E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013151	12170E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013152	12169E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013153	12168E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013154	12167E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00

7100013155	12166E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013156	12165E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
			2 726,18	

vzor

PREBERACÍ a ODOVZDÁVAJÚCI PROTOKOL

o prevzatí a odovzdaní predmetu zmluvy o výpožičke hnutelného majetku vo vlastníctve štátu
v správe požičiavateľa

Podľa zmluvy o výpožičke zo dňa požičiavateľ: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR** so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, odovzdá a vypožičiavateľ **Žilinský samosprávny kraj**, so sídlom Komenského 48, 011 09 Žilina preberá predmet výpožičky v rozsahu:

Číslo inventárnej karty	Staré číslo	Názov	Obstarávacía hodnota	Zostatková hodnota
7100012860	12461E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012861	12460E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012862	12459E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012863	12458E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	89,37	0,00
7100012871	12450E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012872	12449E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012873	12448E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012874	12447E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012875	12446E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012876	12445E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012877	12444E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012878	12443E	Regal nizky 800 ceresna	35,46	0,00
7100012945	12376E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012946	12375E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012947	12374E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012948	12373E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012949	12372E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012950	12371E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012951	12370E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012952	12369E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012953	12368E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100012954	12367E	Stol pracovny 1800 ceresna	62,24	0,00
7100013020	12301E	Stol pracovny atyp B ceresna	78,54	0,00
7100013032	12289E	Skrina 2-DV komb. 800 ceresna	72,83	0,00
7100013033	12288E	Skrina 2-DV komb. 800 ceresna	72,83	0,00
7100013034	12287E	Skrina 2-DV komb. 800 ceresna	72,83	0,00
7100013035	12286E	Skrina 2-DV komb. 800 ceresna	72,83	0,00
7100013049	12272E	Skrina 2-DV policova 800 ceresna	94,13	0,00
7100013076	12245E	Skrina policova 800 ceresna	54,5	0,00
7100013103	12218E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013104	12217E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013105	12216E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013106	12215E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013107	12214E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013108	12213E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00

7100013109	12212E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013110	12211E	Komoda 2-DV policova 800 ceresna	49,74	0,00
7100013148	12173E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013149	12172E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013150	12171E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013151	12170E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013152	12169E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013153	12168E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013154	12167E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013155	12166E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
7100013156	12165E	Kontajner zasuvkovy ceresna	60,69	0,00
			2 726,18	

V Bratislave:

Za požičiavateľa

.....

Za vypožičiavateľa:

.....